



ರಾನು

(ಅಮೆರಿಕದ ಕತೆಗಾರ ಓ. ಹೆಲ್ಮಿ(1862-1910) ತನ್ನ ಕತೆಗಾರಿಕೆಯ ಒಟ್ಟು ಹದಿನಾರು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ 300ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಸಣ್ಣ ಕತೆಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಓ. ಹೆಲ್ಮಿಯ ಕೇನೆಯ ಕತೆ 'ರಾನು'. ಇದನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿರುವಾಗಲೇ ಅವನು ತೀರಿಕೊಂಡ. ಅವನ ಮೇஜಿನ ಮೇಲೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಬಿದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದ ಈ ಕತೆಯನ್ನು ಕಾಡಲೆ ಅಮೆರಿಕದ ಪತ್ರಿಕೆ 'ಕಾನ್ಸೂಷಾಲೀಟನ್' ಪ್ರಕಟಿಸಿತು. ಅಪೂರ್ವವೊಂದೇ ಅಲ್ಲ, ಅಪೂರ್ವವೂ ಆಗಿರುವ ಈ ಕತೆ ಇಂದಿಗೂ ಕಂಡ ಸುಳಳಿಹಿಂದ ಒಂದಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಕತೆಯ ಜೊತೆಗೆ ಅವನು ಮಾಡಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಓವ್ವಾಯೂ ಸೇರಿ ಕತೆಯ ಪೂರಣ ಜಿತ್ತ ಸಿಗುತ್ತದೆ. ಈ ಅನುವಾದ ಅವನ ಕತೆ ಹಾಗೂ ಓವ್ವಾಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಜಗತ್ತಿನ ಕಧಾಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಇದೊಂದು ಅವರೂಪದ ವಿದ್ಯಮಾನ).